

INSTALLAZIONE - USO – MANUTENZIONE

CUTTER CE



CE L3



CE L5



CE L8



CE L5 2V
CE L8 2V



C.EL.ME S.r.l. – Viale Montenero, 1 Truccazzano (MI)
Tel. 029583157 - www.celme.com

III Edizione – LUGLIO 2010

INDICE DEL CONTENUTO

	Pag.
1 INFORMAZIONI SULLE SICUREZZE	3
1.1 Precauzioni generali	3
1.2 Sicurezze meccaniche	3
1.3 Sicurezze elettriche	3
2 CARATTERISTICHE TECNICHE	4
2.1 Dati tecnici	4
2.2 Stato di fornitura e smaltimenti imballaggi	4
3 INSTALLAZIONE	5
3.1 Collocazione della macchina	5
3.2 Allacciamento elettrico	5
3.3 Misure di sicurezza ed addestramento utente	5
4 USO DELL'APPARECCHIO	5
4.1 Comandi cutter	5
4.2 Inserimento merce e taglio	6
4.3 Regolazione lame	6
5 PULIZIA E MANUTENZIONE	6
5.1 Generalità e prodotti da usare per la pulizia	6
5.2 Rimozione del coperchio-pulisci pareti e lame	6
5.3 Rimozione vasca	6
5.4 Sostituzione del cavo di alimentazione	6
5.5 Prolungata interruzione d'uso della macchina	6
5.6 Accessori a richiesta	6
7 ALLEGATI	
Figure	7-8
Schema elettrico	9

DESIGN E CARATTERISTICHE TECNICHE POTRANNO ESSERE MODIFICATE ANCHE SENZA PREAVVISO.

1) INFORMAZIONI SULLE SICUREZZE

1.1 PRECAUZIONI GENERALI

- Il cutter deve essere utilizzato da personale addestrato che deve conoscere le norme per l'uso e di sicurezza contenute nel manuale.
- Nel caso di avvicendamento del personale provvedere all'addestramento.
- Anche se la macchina è munita di vari sistemi di sicurezza è necessario evitare di avvicinare le mani alle lame taglienti.
- E' importante prima di iniziare la pulizia di scollegare la macchina dalla rete di alimentazione elettrica
- Controllare periodicamente lo stato dei cavi e delle parti elettriche
- Non usare gli apparecchi con prodotti surgelati
- Non effettuare personalmente riparazioni ma rivolgersi a personale specializzato.

1.2 SICUREZZE MECCANICHE

I Cutter di nostra costruzione descritti in questo manuale rispondono per quanto riguarda le sicurezze contro i rischi di natura meccanica alle direttive 2006/42/CEE - per la conformità igienica alla direttiva 1935/2004/CEE. Sono conformi alla direttiva RoHS 2002/95/CEE e RAEE 2002/96/CEE.

1.3 SICUREZZE ELETTRICHE

Le sicurezze contro i rischi elettrici sono realizzate in conformità alle norme 2006/95/CEE, CENELEC EN 60335-2-64.

E' stato adottato un microinterruttore di sicurezza sul coperchio che interrompe il funzionamento della macchina in caso di apertura per permettere l'accesso alle lame interne in sicurezza ed un freno sul motore per fermare la rotazione delle lame entro 3 secondi dall'apertura del coperchio.

Nel circuito di comando a bassa tensione è previsto un relais che richiede l'operazione volontaria di riavvio (riarmo) dell'apparecchio in caso di mancanza di corrente accidentale.

Dato il perfetto isolamento di tutte le parti elettriche e l'ottima resistenza di tutti i materiali impiegati, le macchine da noi prodotte possono essere tranquillamente installate e lavorate in ambienti umidi.

Esse sono infatti realizzate per resistere alle condizioni di lavaggio create da una modesta pioggia di acqua come prescritto dalle norme CEI 70-1 per il grado di protezione IP23

ATTENZIONE IN CONFORMITA' AL PUNTO 1.7.2 "AVVERTENZE IN MERITO AI RISCHI RESIDUI" DELLE DIRETTIVE 2006/42/CEE, SI SEGNALE CHE LE PROTEZIONI APPLICATE NON ELIMINANO TOTALMENTE IL RISCHIO DI TAGLIO PUR RIDUCENDO SIA LA POSSIBILITA' CHE L'ENTITA' DEL DANNO. LE PROTEZIONI E LE SICUREZZE SONO REALIZZATE IN STRETTA CONFORMITA' ALLA NORMATIVA.

2) CARATTERISTICHE TECNICHE

La serie cutter CE L e' stata realizzata con queste caratteristiche:

- Trasmissione diretta
- Possibilità di lavoro in continuo con protezione termica sul motore
- Vasca in acciaio inossidabile con trattamento di superficie brevettato antiaderente ed anticorrosione
- Mozzo con lame in acciaio temperato
- Sicurezza nell'uso pulizia e manutenzione
- massima igiene, garantita da una progettazione e realizzazione di tutti i particolari senza spigoli con componenti in acciaio inossidabile

2.1 DATI TECNICI

MODELLO	DIMENSIONI CM.	PESO KG.	POTENZA WATT.	ALLACCIAMENTO ELETTRICO	N. GIRI LAME
CE L3 MN	21x26x40	12	460	230x50x1	1400
CE L3 TR	21x26x40	12	460	400x50x3	1400
CE L5 MN	26x29x50	23,5	1100	230x50x1	1400
CE L5 TR	26x29x50	23,5	1100	400x50x3	1400
CE L5 TR 2V	26x29x50	23,5	1100	400x50x3	700-1400
CE L8 MN	53x23x63	24,5	1100	230x50x1	1400
CE L8 TR	53x23x63	24,5	1100	400x50x3	1400
CE L8 TR 2V	26x29x50	24,5	1100	400x50x3	700-1400

RUMOROSITA' 56 dB(A)

ATTENZIONE LE CARATTERISTICHE ELETTRICHE DI OGNI APPARECCHIO SONO INDICATE SULLA TARGHETTA DATI MOTORE - PRIMA DELL'ISTALLAZIONE VEDERE **ALLACCIAMENTO ELETTRICO**.

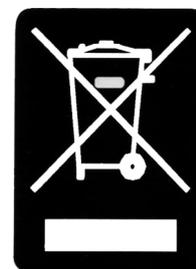
2.2 STATO DI FORNITURA E SMALTIMENTO IMBALLAGGI

Tutti i cutter sono imballati in una robusta scatola di cartone con interni sagomati per garantire la perfetta integrità della macchina durante il trasporto e vengono forniti con:

- Dichiarazione di conformità CEE
- Istruzioni per l'uso e manutenzione.
- Attrezzo pulisci pareti.

I COMPONENTI DELL'IMBALLAGGIO (CARTONE – SCHIUMA - REGGIA ECC.) SONO PRODOTTI ASSIMILABILI AI RIFIUTI SOLIDI URBANI E POSSONO ESSERE SMALTITI SENZA DIFFICOLTA'. NEL CASO LA MACCHINA VENGA INSTALLATA IN PAESI IN CUI ESISTONO NORME PARTICOLARI, SMALTIRE GLI IMBALLI SECONDO LA NORMATIVA VIGENTE.

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI ELETTRICI ED ELETTRONICI (APPLICABILE NELL'UNIONE EUROPEA E NEGLI ALTRI PAESI EUROPEI CON SERVIZIO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA) IL SIMBOLO RAEE UTILIZZATO SUL PRODOTTO INDICA CHE QUEST'ULTIMO NON PUO' ESSERE TRATTATO COME RIFIUTO DOMESTICO. LO SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO CONTRIBUIRÀ A PROTEGGERE L'AMBIENTE. PER MAGGIORI INFORMAZIONI SUL RICICLAGGIO DI QUESTO PRODOTTO, RIVOLGERSI ALL'UFFICIO COMPETENTE DEL PROPRIO ENTE LOCALE, ALLA SOCIETÀ ADDETTA ALLO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI DOMESTICI O AL NEGOZIO DOVE E' STATO ACQUISTATO IL PRODOTTO.



3) INSTALLAZIONE

3.1 COLLOCAZIONE DELLA MACCHINA

L' allacciamento, la messa in funzione degli apparecchi deve essere effettuata da personale idoneo.

ATTENZIONE ! L'impianto ed il locale dove deve essere posizionato l'apparecchio deve rispondere alle norme prevenzione infortuni D.L. 626 ed alle norme elettriche CEI 64.8

La ditta costruttrice declina ogni responsabilita' per eventuali danni diretti o indiretti qualora non siano state rispettate dette norme.

Posizionare l'apparecchio su un piano di appoggio sufficientemente ampio, ben livellato, asciutto e stabile possibilmente lontano da fonti di calore e da rubinetti di acqua ad un altezza di circa 80 cm. vicino alla presa di alimentazione

3.2 ALLACCIAMENTO ELETTRICO

L'apparecchio e' munito di cavo elettrico da collegare ad un interruttore generale provvisto di magnetotermico

(interruttore generale 0-I onnipolare con distanza fra i contatti $d \geq 3\text{mm.}$) che preserva l'operatore da eventuali contatti accidentali o dovuti a manomissione.

E' obbligatorio realizzare un buon collegamento di terra secondo la normativa vigente (CEI 64.8)

La societa' costruttrice declina ogni responsabilita' per eventuali danni diretti o indiretti nel caso non fossero state rispettate tali norme.

Tutti i cutter della serie CE L sono costruiti in due versioni con funzionamento **monofase V.230/1/50Hz** oppure **trifase V.400/3/50Hz** in caso di necessita' di cambio di tensione vi preghiamo di interpellare la casa costruttrice oppure il rivenditore autorizzato. (Fig 1-2)

ATTENZIONE

PRIMA DI COLLEGARE DEFINITIVAMENTE LA MACCHINA ALLA LINEA DI ALIMENTAZIONE TRIFASE E' NECESSARIO CONTROLLARE IL SENSO DI ROTAZIONE DELLE LAME

Date un impulso al pulsante start seguito da un impulso al pulsante stop.

Il senso di rotazione delle lame interne deve essere ANTIORARIO guardando all'interno della vasca. (Fig. 3)

Nel caso il senso di rotazione non fosse esatto, invertire (nella spina o nella presa) due dei tre fili di alimentazione.

3.3 MISURE DI SICUREZZA ED ADDESTRAMENTO UTENTE

Il personale specializzato che esegue l'installazione ed il collegamento elettrico, é tenuto ad addestrare adeguatamente l'utente per il corretto funzionamento della macchina.

Questi dovra' essere messo anche al corrente delle eventuali misure di sicurezza da rispettare ed inoltre dovra' essergli rilasciato il presente manuale d'istruzione.

4) USO DELL' APPARECCHIO

4.1 COMANDI

I comandi di funzionamento sono visibili ponendo la macchina di fronte all'operatore. (Fig. 4)

1. Pulsante start
2. Spia bianca luminosa di funzionamento
3. Pulsante pulse
4. Pulsante stop
5. Interruttore 2 velocità (sui modelli a 2 velocità)

4.2 INSERIMENTO MERCE E TAGLIO

1. Ruotare e togliere il coperchio trasparente
2. Posizionare all'interno il mozzo con le lame da utilizzare.
3. Inserire il prodotto da tagliare
4. Chiudere il coperchio in modo che la calamita sia posizionata correttamente
5. premere il pulsante start finchè il prodotto sarà completamente tagliato e fermare la macchina con il pulsante stop
6. il tasto pulse al centro è per lavoro intermittente.
7. L'attrezzo pulisci parete puo' essere utilizzato durante il taglio per mantenere le pareti ed il coperchio pulito da piccoli pezzi frantumati.

4.3 REGOLAZIONE LAME

Le lame sono precedentemente regolate in modo che lavorino il più possibile vicino al fondo senza toccarlo.

Nel caso dovessero sfregare sul fondo è possibile regolarne l'altezza mediante l'apposita vite di regolazione che si trova nella parte superiore del mozzo. Ruotando la vite in senso antiorario si avvicineranno le lame al fondo, ruotandola in senso orario le lame si allontaneranno dal fondo vasca. (Fig.5)

ATTENZIONE : Il senso di rotazione della lama deve essere ANTIORARIO (Fig. 3)

5) PULIZIA E MANUTENZIONE

5.1 GENERALITA' E PRODOTTI DA USARE PER LA PULIZIA

Prima di ogni manutenzione o pulizia, assicurarsi che l'interruttore generale sia disinserito e la spina di alimentazione scollegata dalla rete.

Una accurata pulizia quotidiana dell'apparecchio e' necessaria per un corretto funzionamento e per mantenere integra la macchina nel tempo.

Malgrado le varie sicurezze e' necessario prestare molta attenzione ed evitare pericoli di taglio derivanti dalla manipolazione delle lame

La macchina puo' essere pulita con normali detersivi neutri non contenenti cloro

E' possibile il lavaggio delle parti staccabili in lavastoviglie (vasca-coperchio-gruppo lame-pulisci parete)

5.2 RIMOZIONE COPERCHIO – PULISCI PARETI E LAME

1. Ruotare in senso orario il coperchio trasparente per estrarlo
2. Sganciare la maniglia dell'attrezzo pulisci pareti ruotando la parte sotto e tenendo ferma la parte sopra il coperchio (Fig.6-7)
3. Tenendo il coperchio con due mani, usando i pollici, premere le linguette dell'attrezzo pulisci parete per sganciarlo e separarlo dal coperchio (Fig.8)
4. Alzare e togliete il mozzo con le lame.

Ripetere tutte le operazioni in senso inverso per rimontare la macchina.

5.3 RIMOZIONE VASCA

1. Ruotare in senso orario la vasca prendendola con le due mani (Fig.9-10-11)
2. Alzarla la vasca (Fig.12)

Ripetere tutte le operazioni in senso inverso per rimontare la macchina.

5.4 SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Per la sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi ad un centro assistenza.

5.5 PROLUNGATA INTERRUZIONE D' USO DELLA MACCHINA.

Dovendo lasciare inattivo l' apparecchio è necessario disinserire l' interruttore generale a muro ed effettuare una pulizia completa di tutta la macchina ed i vari accessori.

E' consigliabile proteggere tutte le parti della macchina con olio di vaselina bianco oppure con prodotti idonei in commercio. è consigliabile poi proteggere la macchina da polvere con telo di nylon o altro materiale.

5.6 ACCESSORI A RICHIESTA

Il cutter viene consegnato con il mozzo lame lisce di serie.

A richiesta è possibile avere il mozzo con le lame dentate per frantumare e un mozzo con le lame forate per emulsionare

FIGURE

Fig. 1

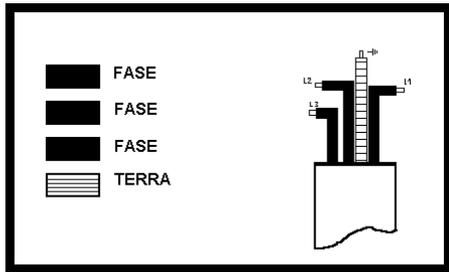


Fig. 2

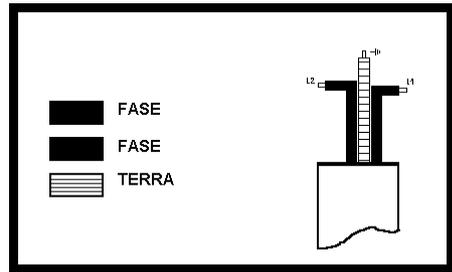


Fig. 3

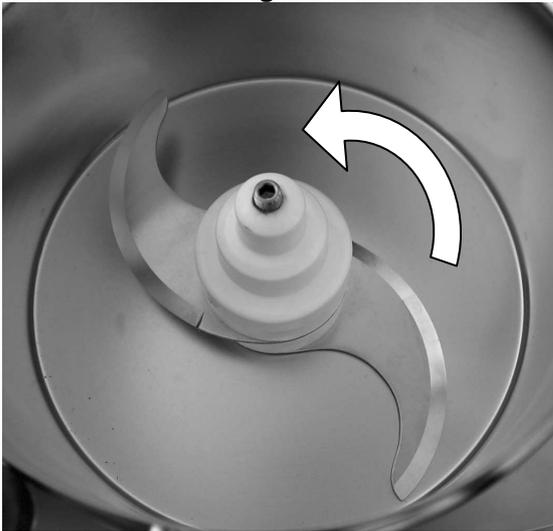


Fig. 4



Fig. 5

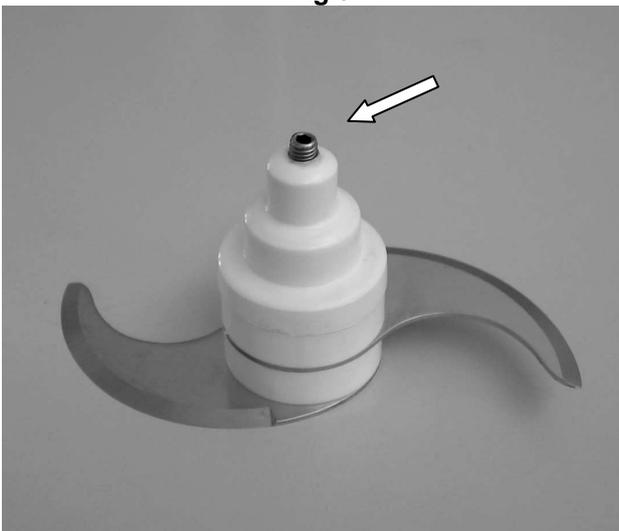


Fig. 6



FIGURE

Fig. 7

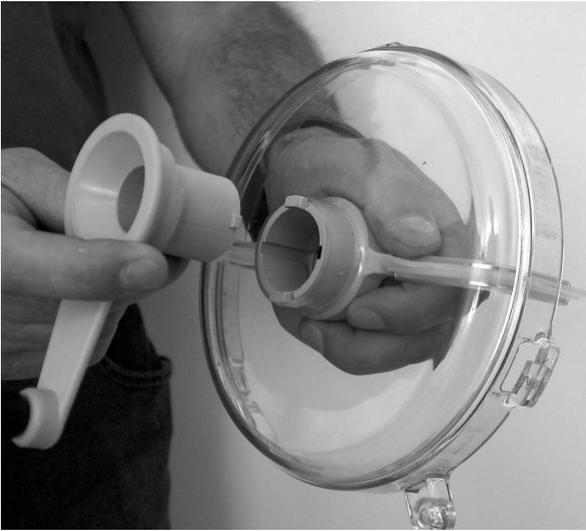


Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10

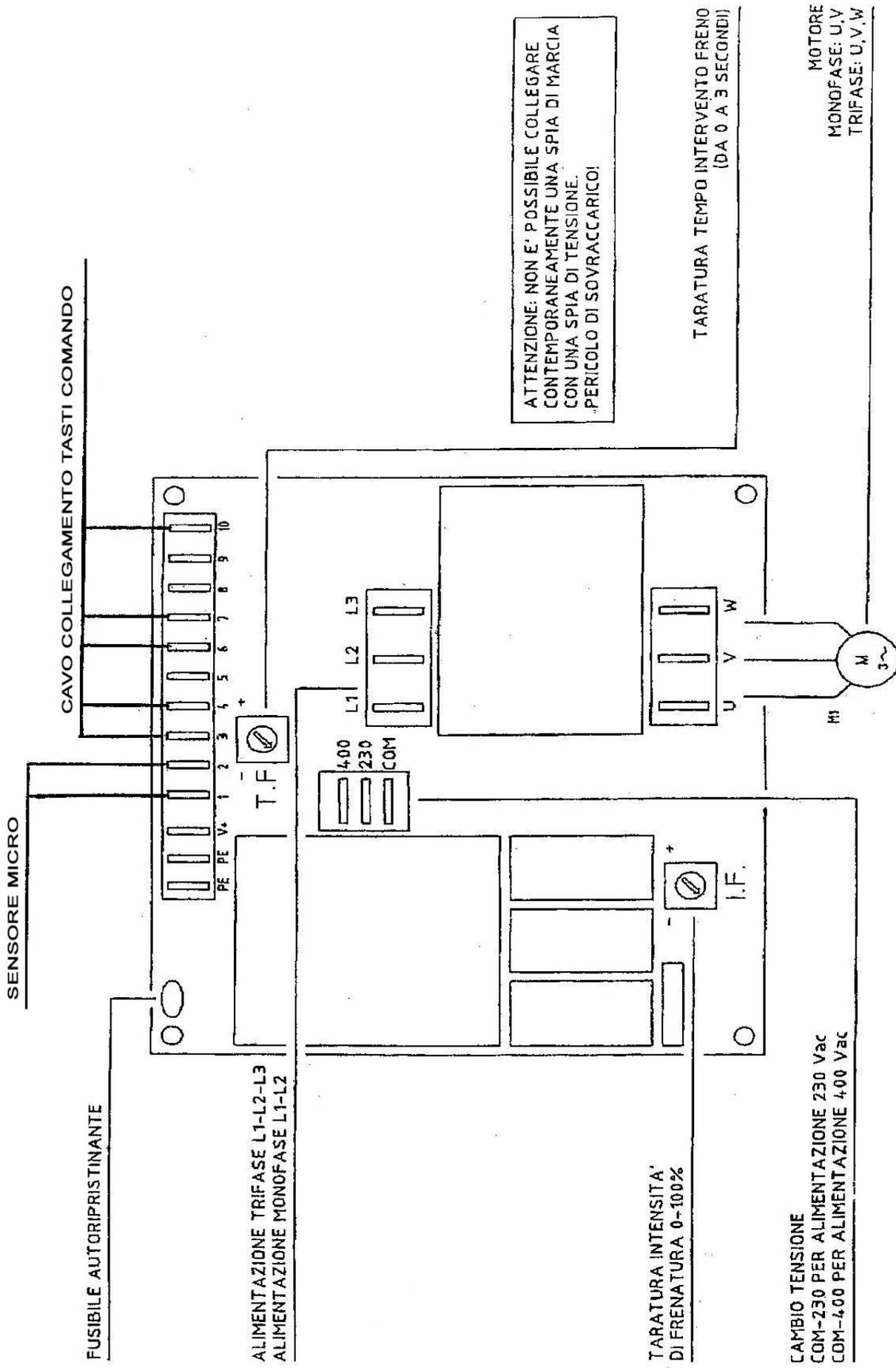


Fig. 11



Fig. 12





**SCHEMA ELETTRICO
CUTTER 3L-5L-8L**

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE – CE CONFORMITY DECLARATION -
DECLARATION DE CONFORMITE CE - CE KONFORMITAETSERKLAERUNG-
DECLARATION DE CONFORMIDAD CE**



Il sottoscritto legale rappresentante della Ditta dichiara che i cutter elencate:

The undersigned authorized officer of the firm, declares that the cutter listed hereunder:

Je s'engage, représentant légal, déclare que les cutter énumérés ci-après:

Der Unterzeichner, gesetzlicher Vertreter der Firma, erklärt, dass die nachstehenden beschriebenen Produkte:
cutter:

El suscrito, representante legal de la Sociedad, declara que los productos indicados a continuación: cutter

CE L3 MN	CE L5 MN	CE L8 MN
CE L3 TR	CE L5 TR	CE L8 TR
	CE L5 TR 2V	CE L8 TR 2V

NR

Sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive:

Are in compliance with the following directives:

Sont conformes aux prescriptions des directives suivantes:

Mit den Vorschriften konform sind, die in den folgenden Richtlinien:

Respetan las prescripciones contenida en las siguientes:

2006/95/CEE - 2004/108/CEE - 1935/2004/CEE

2006/42/CEE - 2002/96 CEE RAEE

2002/95 CEE RoHS - 1907/2006 REACH.

E alle seguenti norme:

And with the following standards:

Et des normes ci-après:

Und Normen stehen:

Y en las siguientes normas:

EN 60335-2-64 - EN 55014 - EN 55104

EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3.



celme srl

V.le Montenero 1

20060 Truccazzano (MI)

Airoldi Antonio
Amministratore unico